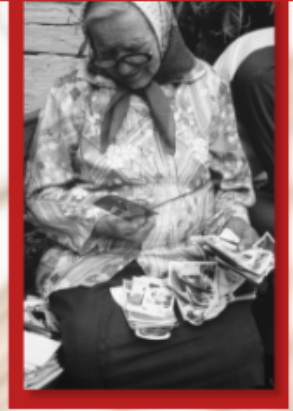


Censorship, Surveillance, Resistance: Twentieth-Century Ukraine and Letter Writing

May 15-16, 2023
University of Alberta



AGENDA

Day 1: May 15th, 2023

8:00 AM - 8:15 AM MDT
Senate Chamber, Arts And
Convocation Hall

Welcome and Opening Remarks

8:15 PM - 10:00 AM MDT
Senate Chamber, Arts And
Convocation Hall

Session One

"Dangerous Liasons: Letters from and to the Soviet "Famine-lands" as Reported in Canada's Daily Press, 1932-1934"

Jars Balan, Director, Kule Ukrainian Canadian Studies Centre at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta

"Weaponizing Words: Censorship, Surveillance and Resistance in Mennonite Communities in Soviet Ukraine (1920s-1930s)"

Colin P. Neufeldt, Professor of History, Concordia University of Edmonton

10:00 AM - 10:15 AM MDT

Break

10:15 AM- 12:00 PM MDT
Senate Chamber, Arts
And Convocation Hall

Session Two

""Easter Greetings from Germany": Picture Postcards as Nazi Propaganda in the Correspondence of Ukrainian Ostarbeiters"

Alex Averbuch, Izaak Walton Killam Memorial Postdoctoral Fellow, University of Alberta

"We Sent What We Could: Postal Communication between Ukraine and the Soviet Gulag in the Post-War Period"

Emily Johnson, Brian and Sandra O'Brien Presidential Professor of Russian in the Department of Modern Languages, Literatures, & Linguistics at University of Oklahoma, and Co-director of OU's Romanoff Center for Russian Studies

12:00 PM - 13:00 PM MDT **Break**

13:00 PM- 14:45 PM MDT **Session Three**
Senate Chamber, Arts
And Convocation Hall

“Under the KGB’s watchful eye: A Photo that bound generations and continents”

Frank Sysyn, Director of the Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta

““In life, things can happen, so it’s better for one not to write letters and give their photos”: Peter Krawchuk files in the KGB Archives”

Nataliya Bezborodova, PhD. Candidate at the Department of Anthropology, University of Alberta

Day 2: May 16th, 2023

9:00 AM - 9:10 AM MDT **Opening Remarks**
Senate Chamber, Arts And
Convocation Hall

9:15 AM - 9:50 AM MDT **Session Four**
Senate Chamber, Arts And
Convocation Hall

“Waldsee, the fiction and reality of a Name: Final Correspondence from the Victims of the Holocaust”

Anindita Mukherjee, PhD. candidate in English and Film Studies at the University of Alberta

9:50 AM - 10:00 AM MDT **Break**

10:00 AM- 12:30 PM MDT **Session Five**
Senate Chamber, Arts
And Convocation Hall

““To Improve the Quality of Document Processing”: Transition from Military Postal Control to Secret Postal Control (1946) and its Impact on Perilustration Practices”

Jelena Pogosjan, PhD. Professor, Faculty of Arts - Modern Languages and Cultural Studies

“From World War II to the Cold War: Transformations of Postal Censorship as a Mirror of Social Change”

Andriy Kohut, Director of the Sectoral State Archive of the Security Service of Ukraine

“It Takes Three to Tango: Epistolary Transatlantic Adventures in Love, Art, and Diasporic Longing”

Natalia Khanenko-Friesen, Professor, Faculty of Arts - Modern Languages and Cultural Studies Dept · Director, Faculty of Arts - Canadian Institute for Ukrainian Studies (CIUS).

12:30 PM - 12:45 PM MDT **Concluding Remarks**